

# La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

AÑO XXII.- Número 7 296

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20

En la Isla, al mes . . . Ptas. 4'00  
Resto de España . . . 3'00  
Extranjero, el año . . . 50'00

MAHÓN. MARTES 4 OCTUBRE 1927

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.—Teléfono 160

## ASPECTOS

### Las coles de Diocleciano

(De «La Voz», de Madrid).

Don Manuel de Braganza, *ci devant* Rey de Portugal, para emplear el lenguaje del Almirante de Gótha, que por su antigüedad y experiencia en el oficio de cronista de las casas reales y principescas del mundo parece indicado para dar la pauta de la etiqueta debida a los reyes destronados; don Manuel, digo, ha alcanzado varios premios en una Exposición de Horticultura.

El Emperador Diocleciano, después de su abdicación en Nicomedia, se retiró a Salona a cultivar en su huerto las legumbres. Cuando los enviados de Maximiano fueron a buscarle para que tomara nuevamente las riendas del Poder en la tetrarquía imperial, el viejo Emperador, que había sido el amo del mundo romano, y que de soldado se había vuelto filósofo en la ancianidad, les contestó que si el Augusto que les enviaba viera las coles que él había plantado con su mano en el huerto, preferiría la paz de aquel retiró rústico a los afanes del mundo.

Es muy dudoso que si a don Manuel se le presentase una comisión de oficiales de las juntas militares portuguesas para ofrecerle la corona, les diese la prudente respuesta de Diocleciano. No es posible que los personajes históricos se parezcan en todo, y ya es mucho evocar el recuerdo de una gran figura de la antigüedad clásica, aunque sea por la coincidencia en el cultivo de hortalizas después de haber ocupado una posición regia. Don Manuel es joven, y ya era viejo en Salona el gran Emperador a quien los antiguos historiadores cristianos maltrataron con parcialidad para ensalzar mejor al patriarca Constantino, venerado por la iglesia griega como igual a los apóstoles, pero al que la iglesia latina, más cauta, no osó canonizar.

La vanidad de las pompas mundanas se revela más fácilmente que a la fogosa juventud a la fría vejez, en que se moderan los apellidos. Entonces puede sentirse en un huerto apacible, apartado del tráfico del mundo, el menosprecio de la corte, que dijo nuestro don Antonio de Guevara, obispo de Mondoñedo, a quien otro obispo, don Antonio de Acuña, el comunero, quería colgar de una almena.

Sea cualquiera la importancia que conceda don Manuel a sus triunfos como horticultor, ellos muestran cómo un rey destronado puede convertirse en un hombre útil y contribuir al progreso de las artes. Generalmente, los reyes en el destierro se ocupan en conspirar o en vivir agradablemente la vida disfrutando las rentas salvadas del naufragio o utilizando el crédito, último capital de una alta posición que todavía puede tener esperanzas. Mas el príncipe lusitano les abre nuevos horizontes.

La situación de un rey destronado que ha ya tenido tiempo de salvar el equipaje ofrece tantas compensaciones, que sorprende no aumente el número de los aspirantes. El egregio personaje descoronado conserva casi todas las ventajas de la posición perdida, y se ve libre de los enojos, inconvenientes y peligros. Seguirá recibiendo los honores reales en el círculo de sus fieles y en el grupo servicial que le rodea en su nueva residencia. ¿Qué importa que le llamen *sire* o majestad un *maitre d'hotel* o los legitimistas del país donde se establezca, en vez de darle ese tratamiento ministros y cortejanos ambiciosos? Se librará de las zozobras y peligros que acompañan al imperio, de los riesgos de las conspiraciones y los atentados, de las cavilaciones ajenas al ejercicio del Poder y de las limitaciones que ponen a la libertad individual la etiqueta y las conveniencias del cargo. No hay insula regia donde el doctor Pedro Recio de Tirteafuera no tenga alguna representación y no aparezca en algún momento.

La acción pacificadora del tiempo atenuará los errores y las culpas que pudiere haber cometido el monarca cesante. Los errores y culpas de sus sucesores le irán rehabilitando, y hasta, si la primera materia lo consiente, le convertirán en un personaje simpático. Después de la víspera, que es lo mejor de las cosas, porque tiene el frescor virginal de lo no gozado, el ayer, que el recuerdo depura y poetiza, lleva a lo actual la ventaja de que carece de rozamientos; es ya imagen, fantasma, sin las aristas duras, de la realidad.

Otra compensación han sabido proporcionarse con mucha discreción y fino las restes descoronadas: la de disfrutar las ventajas de un clima democrático. Los reyes destronados, que generalmente no habrán caído por exceso de liberalismo, no iban a establecerse a San Petersburgo bajo la égida de los zarres, ni se domiciliaban en la imperial Alemania. Iban a la Luceia republicana, que les recibía con su sonrisa acogedora, como a tantos huéspedes distinguidos, o se fijaban en la liberal Inglaterra. La misma prudente conducta solían seguir los tiranuelos de América, que después de haber hecho su pacotilla, cuando las cosas iban poniéndose feas, tomaban el vapor para Europa, a ejemplo del burgués que se retira *après fortune faite*.

Tantas compensaciones indemnizan del momento desagradable del destronamiento, que se comprende perfectamente que uno de los reyes más inteligentes y menos molestos que ha habido en Europa, Leopoldo de Bélgica, aunque no diera el paso decisivo por que en su país no había espíritu revolucionario y la abdicación no está de moda, se tomase al menos largas vacaciones. Mientras sus súbditos católicos se quedaban comiendo de vigilia en la cuaresma y los racionales organizaban con igual celo banquetes de promiscuación, el gran Cleopoldo, sin cuidarse de unos ni otros, se iba a París a saborear comidas finas, en amable compañía, en los restaurantes de moda, o, llano y jovial, como un *vieux marcheur*, subía a un ómnibus detrás de una modistilla.

Sus ausencias no le dejaron tiempo para hacerse impopular. Fué un buen rey, de la acreditada marca alemana de Coburgo, y aunque le ha sucedido un héroe, que es a la vez un monarca popular y moderno, un jefe de República regia, los belgas le recuerdan con placer.

ANDRENIO

### EL MANZANO Y EL HORMIGUERO

#### La tragedia del hombre que perdió en el tren sus pantalones

#### Lo toman por un sátiro y por un loco y lo llevan a la cárcel

París 15.—Los periódicos dan cuenta de la extraña aventura que le ha ocurrido a un renista de Sainte-Opportuno, departamento de Calvados.

Días pasados intentó ir a Bagnoles de l'Orne y tomó un tren que lo dejó en la estación de Brionze. Descendió en ella, y el jefe de la misma le dijo que el tren de Bagnoles pasaría a los veinticinco minutos.

Detrás de la estación había un prado, y en medio del prado un magnífico manzano. El viajero se tendió al pie del árbol para esperar filosóficamente la llegada del tren, y al poco se quedó dormido. Sacóle de su sueño el silbido de la locomotora, y levantándose precipitadamente corrió a la estación y tomó el tren casi en marcha ya.

En el departamento en que penetró no había nadie. El viajero sentóse, y a los pocos momentos sintió una picadura en una pierna.

No se alarmó gran cosa; pero a la primera picadura sucedieron más, en número tan considerable, que empezó a dar saltos y a emitir gemidos.

Los viajeros del departamento inmediato le oyeron, y se propusieron enterarse de lo que le ocurría así que el tren se detuviera en alguna estación.

Mientras, el buen hombre, harto de rascarse, se quitó los pantalones y vio horrorizado que los periles de los mismos estaban cubiertos por dentro de una verdadera legión de hormigas.

Sin duda el pié del manzano bajo el cual estuvo tendido había un hormiguero.

Cogió los pantalones por la preña y se puso a sacudirlos por la ventanilla; pero con tan mala fortuna, que se le quedaron enganchados a un árbol.

Al verse en el tren y en calzoncillos el viajero se entregó a la desesperación y comenzó a echar maldiciones, que oyeron más alarmados los viajeros del departamento contiguo.

El tren se detuvo en una estación próxima a Bagnoles, y subieron al departamento que ocupaba el infortunado viajero dos señoras respetables y de alguna edad.

Al encontrarse dichas damas delante de un hombre en calzoncillos, que gritaba y blasfemaba, quisieron bajarse; pero como el tren se puso en movimiento empezaron a dar gritos de terror.

Una de ellas se colgó del mango del timbre de alarma, y la otra sacando casi todo el cuerpo por una ventanilla, comenzó a gritar: —¡Un sátiro, un sátiro! ¡Quiere atropellarnos!

El tren se detuvo en mitad del campo, se apearon de él los viajeros, y precedidos de una pareja de gendarmes, que iba en el furgón de cola, se dirigieron tumultuosamente al departamento donde iban el hombre en calzoncillos y las dos ancianas.

Estas bajaron desfavoridas gritando siempre:

—¡Un sátiro, un sátiro!  
Detrás de ellas apareció, vociferando y gesticulando, el infeliz viajero.

Los gendarmes le apuntaron con sus fusiles, mientras todos los demás se agrupaban, exclamando:

—¡Es un loco, un loco peligroso!  
Bajó de un salto el hombre en calzoncillos, y los gendarmes retrocedieron, sin dejar de apuntarle.

—¡Ríndete!—le intimaron.

El se llevó las manos a un bolsillo interior de la americana para sacar sus papeles, pero creyeron que iba a empuñar un arma y se produjo una dispersión general.

El jefe del tren se deslizó por detrás del viajero a quien tomaban por sátiro y loco, y le sujetó bruscamente los brazos con una cuerda.

Al verse acometido de tal guisa el agredido volvió la cabeza y mordió en una mano al jefe del tren, el cual lanzó un grito de dolor y huyó diciendo:

—¡Es una fiera!

Por último los gendarmes, secundados por toda la multitud de viajeros, que esgrimían bastones, paraguas, maletines y algún que otro revólver, se precipitaron sobre el desdichado sujeto: lo arrojaron al suelo, lo ataron y lo amordazaron.

Fué subido de nuevo al tren; cada cual volvió a su asiento, y poco después el convoy ferroviario hacia su entrada triunfal en la estación de Bagnoles.

Los gendarmes hicieron bajar al pobre renista, lo subieron sobre un asno, y de esta forma, y siempre en calzoncillos, le hicieron atravesar toda la población hasta la Alcaldía.

Enterado el alcalde de lo ocurrido, hizo llamar al comisario, el cual dispuso que el preso ingresara en un calabozo.

Una vez en éste, le quitaron las ligaduras, y el desventurado empezó a gritar:

—¡Que me den unos pantalones!  
Pero no le hicieron caso, y se pasó la noche gritando en su encierro.

Al otro día, por la mañana, fué el juez a tomarle declaración, y al fin se puso todo en claro.

El pobre preso contó sus terribles aventuras, exhibió sus papeles, probó que era una persona decente víctima de la fatalidad, y concluyó poniéndose de rodillas, juntando las manos y diciendo con voz imploradora:

—¡Unos pantalones, por amor de Dios!  
El juez ordenó que le dieran unos pantalones y lo puso en libertad.

Y el desventurado se ha vuelto a Sainte-Opportuno con la resolución firme de no volver a viajar sin llevar en la maleta unos pantalones de repuesto.

### La división administrativa de Baleares

(De una nota de la Redacción de «El Sol» del día 28 del finido mes de septiembre).

La división de las islas Canarias en dos provincias ha resucitado los deseos de autonomía administrativa que la isla de Menorca ha sentido siempre para gobernarse con independencia de Mallorca.

Comentarios recientes a estos deseos llegan hasta pedir que con Menorca se haga una provincia, trayendo a cuento la semejanza de las divisiones que entre Santa Cruz de Tenerife y Las Palmas hasta ahora han existido.

No creemos que, por ahora al menos, sea posible hacer de Menorca una provincia. En primer lugar, la semejanza entre Canarias y Baleares es por razón del tema, nunca por su importancia y trascendencia. No ha sido separada la isla de Gran Canaria (Menorca en el caso balear) de la capitalidad tinerfeña, sino tres islas, Gran Canaria, Lanzarote y Fuerteventura, de otro grupo de cuatro islas: Tenerife, La Palma, Gomera y Hierro.

En segundo lugar, la diferencia de intereses entre Mallorca y Menorca, ni en cantidad ni en calidad, son parecidos a los de Tenerife y Gran Canaria, ni unas capitales con otras. Las dos Canarias de que hablamos son casi iguales en extensión y en población; las dos capitales tienen casi el mismo número de habitantes, y la rivalidad de los puertos respectivos, antigua y profundísima. Ninguna de estas condiciones se dan en Baleares, y, por lo tanto, esas graves circunstancias que han determinado al Gobierno a crear la nueva provincia, en Menorca no concurren.

¿Quiere esto decir que la isla de Menorca debe seguir en el mismo régimen que hasta ahora? En manera alguna. Créese para ella la provincia, si parece oportuno, que no faltará razones sobre qué fundar la petición; pero, al menos e inaplazablemente, debe darse a la isla de Menorca entera autonomía administrativa.

Si las divisiones y diferencias de intereses entre Mallorca y Menorca no son las mismas en importancia, como hemos dicho, que las de Tenerife y Gran Canaria, tienen suficiente poder para que de otra manera se rijan las islas, Mahón necesita para sí, con los muchos intereses de toda clase y la numerosa guarnición militar y marítima que encierra, una autoridad gubernativa de mayores atribuciones que las que actualmente tiene el delegado del Gobierno de Su Majestad, que así se llama. La isla toda necesita prescindir de la lejana dependencia de Palma para no ver entorpecidos todos sus asuntos que por la Diputación y el Gobierno de Mallorca se ven que pasar.

Todo esto podría tener solución con aplicar a Baleares el sistema de Cabildos insulares que fué dado a Canarias y que, a pesar de la división de la provincia, conservan. Con él desaparecería la Diputación y cada isla se regiría por sí, como en Canarias ocurre, sin otra dependencia, en la mayoría de los casos, que la del Gobierno central.

### Alcaldía de Mahón

En la Gaceta de Madrid de 27 de septiembre de 1927, se halla inserta la siguiente disposición:

«S. M. el Rey (a. D. G.) de acuerdo con lo propuesto por la Dirección General de Rentas Públicas, se ha servido disponer lo siguiente:

1.º Los Inspectores del Tributo iniciarán su actuación cerca de los contribuyentes que no hayan cumplido las obligaciones fiscales que reglamentariamente les correspondan, enviándoles a rectificar su situación tributaria, previa exposición y remisión de los textos legales que obligan a este cambio de situación. Si la invitación fuese aceptada por el contribuyente, se hará constar en acta re-

ducida con arreglo a modelo y firmada por ambos, acto que la Inspección pasará a la Administración de Rentas Públicas para su liquidación y trámite consiguiente.

2.º Estas «Actas de invitación» autorizadas con la conformidad del contribuyente, tendrán la consideración de declaraciones o partes de alta, sin que, por lo tanto, pueda imponerse penalidad alguna por los hechos en ellas reflejados.

3.º En los casos en que no exista conformidad entre la Inspección y el contribuyente, o cuando éste ofrezca insistencia, o cuando sea reincidente, la Inspección procederá a la vantar acta de constancia de hechos en la forma prescrita en el artículo 62 del Reglamento de 15 de julio de 1927.»

Lo que se hace público para general conocimiento.

Mahón, 1.º de octubre de 1927.—El Alcalde Antonio Viciory

### FABULA DE ACTUALIDAD

#### La gata y el ratoncillo

(De «Heraldo de Madrid».)

Sabido es—todos los grandes fabulistas nos lo aseguran—que hubo una época que se pierde en la noche de los tiempos, en los felices en que el mundo de los animales estaba bien organizado, que los gatos convivían bastante bien con los ratones. Lo harían acaso a regañadientes, atemorizados quizá—puesto que no habían medido sus fuerzas—de que los ratones fuesen más fuertes que ellos. Pero así era.

Mas el día que se convencieron de que comiéndose a los ratones no pasaba absolutamente nada se acabó la convivencia, y los pobres ratones andaban huidos, huyendo de las acometidas de los gatos.

Pero eso que sucedió días atrás en Alicante parece un intento de restauración de los viejos usos. Unos chicos arrojaron a una gata un ratoncillo de cría, tan pequeño que ni siquiera podía correr. Y sucedió algo inesplicable: esta gata, que como todos los de su especie habla, naturalmente, jurado guerra sin cuartel a la especie de los ratones, en vez de merendarse a este mamoncillo le consideró detenidamente, le dió unas cuantas vueltes con la patita, como si tratase de rebozarle en harina y, al fin, colocándole bajo ella, comenzó a darle de mamar.

Así han transcurrido unos días. Los periódicos se han hecho lenguas de la ternura y de la generosidad de la gata, que pudiendo haberse comido tranquilamente al ratón le alimentaba, en cambio, con su propia subsistencia. Todo el mundo alaba la conducta ejemplar de la gata, que parecía dispuesta a volver a la reconciliación con los ratones.

No faltó quien apuntara que si la gata dejaba vivir a aquel ratón es que era tan pequeño y tan débil que ningún gato, por pequeño que fuera, podría temer nada de él.

La gata escuchaba silenciosa todas estas opiniones y seguía dando de mamar al ratón. Pero todo se ha explicado de pronto. Un día la gata ha examinado nuevamente al ratón, dándole vueltas con la patita por el suelo; le ha encontrado gordito y apalitoso... ¡y se le ha comido!

Como toda fábula, ésta debe tener su moraleja:

«No os fiéis nunca de quien siendo vuestro enemigo nato, os ayuda cuando os ve débiles e incapaces de defensa. Porque lo que sucede en el mundo de los animales puede suceder también en el mundo de los hombres. Y es lo más probable que no pretendan más que haceros engordar para que el bocado sea después más sabroso.»

### Libros de Cocina

VIDAL.—«El libro ideal de cocina». Ptas. 6'00  
LARDI.—«La mejor cocina». » 5'00  
Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva

**Prevenga o cure**  
la Tos, Bronquitis, Bronco-pneumonias, Gripe, Asma, Coqueluche y Tuberculosis  
usando el Bertol, preparado según fórmula del Dr. Welssenburg, profesor de la Facultad de Medicina de Viena.  
Obra más rápidamente y mejor que otros preparados  
Depositorio: LUIS ADRIAN (Ciudadela)  
VENTA: EN TODAS LAS FARMACIAS

GASOLINA PARA AUTOMOVILES  
GASOLINA DE AVIACION  
GASOLINA AGUILA M. SALAS  
PETROLEOS REFINADOS  
ACEITE DIESEL « SANSON »  
Extensa red de surtidores de precisión instalados en las Islas Baleares y Andalucía. Fábrica y depósitos en Molinar de Levante, Palma de Mallorca, Lamas y Sevilla.  
Regrase: Ante en Menorca: PEDRO MARTEL. Antón de Levante, 111 y Cas de Grecia, 25

†

**Tercer aniversario del fallecimiento de**

**Don Antonio Parpal Esteve**

**E. P. D.**

Las misas que se dirán mañana en el altar de las ánimas, de Ntra. Señora del Carmen, a las 8 y 8 y media, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

Su esposa e hijo agradecerán a sus amigos y conocidos, la asistencia a alguna de dichas misas.

**Suscripción pro monumento en Monte-Toro**

| LLIMESANAS                         |              |
|------------------------------------|--------------|
| Lista núm. 1                       |              |
|                                    | Pesetas      |
| Don N. N.                          | 0'25         |
| Pedro Pons Vidal                   | 0'40         |
| Pedro Olives (Norla de Bustamante) | 1'00         |
| Andrés Febrer                      | 0'25         |
| José Ribas                         | 0'30         |
| Juan Orfila Carreras               | 1'50         |
| Guillermo Cardona Coll.            | 1'00         |
| Doña Magdalena Sintes              | 2'00         |
| Don Antonio Olives Pons            | 0'50         |
| Lorenzo Cardona                    | 0'25         |
| José Vinent                        | 1'00         |
| Miguel Vidal Pons                  | 1'00         |
| Cristóbal Borrás Viallonga         | 5'00         |
| Sebastián Pons                     | 0'20         |
| <b>Total.</b>                      | <b>14'05</b> |

\*\*\*

**SAN CRISTOBAL**

Lista núm. 1

| Pesetas                      |              |
|------------------------------|--------------|
| Don Miguel Timoner, Párroco  | 5'00         |
| Andrés Casanovas, Pbro.      | 5'00         |
| Antonio Sales                | 1'00         |
| Jaime Camps                  | 1'00         |
| Flaviano Civera              | 1'00         |
| José Ruiz Manent, Abogado    | 5'00         |
| Jaime Gomila, Médico         | 2'50         |
| Pedro Ailés Barber           | 2'50         |
| Alberto Pasiells             | 2'00         |
| Doña Eurica M.ª Cervera      | 1'00         |
| Don Francisco Gomila Sales   | 1'25         |
| Doña Dolores Camps           | 1'00         |
| Don José Gutiérrez Fernández | 1'00         |
| Salvador Moreno              | 0'50         |
| Francisco Prieto Burguera    | 0'50         |
| Antonio Ferrer Prats         | 0'50         |
| Eugenio García               | 0'50         |
| Amadeo Barber Gomila         | 1'00         |
| Lorenzo Pelegrí              | 1'00         |
| Juan Florit                  | 1'00         |
| José Serra Sales             | 1'00         |
| Magín Moll Triay             | 1'00         |
| Pedro Pons Florit            | 1'00         |
| Francisco Vidal              | 1'00         |
| Antonio Sales Gornés         | 1'00         |
| Bartolomé Huguet             | 0'75         |
| Juan Alzina                  | 0'50         |
| Gerónimo Marqués             | 0'50         |
| Damián Barber Pons           | 0'50         |
| Rafael Muñoz Casallo         | 0'50         |
| Francisco Martínez Pérez     | 0'25         |
| Tomás García                 | 0'25         |
| Antonio Pons                 | 2'00         |
| Doña Catalina Moll           | 0'50         |
| Don Miguel Pons              | 0'50         |
| Antonio Pons                 | 0'50         |
| Paquito Pons                 | 0'25         |
| Juan Riudavets               | 0'50         |
| <b>Total</b>                 | <b>46'75</b> |

**Crónica local y general**

**De viaje**

Precedentes de Barcelona y Alcudia llegaron ayer en el vapor «Jaime II» treinta y cinco pasajeros, entre ellos el capitán de fragata, segundo jefe de esta Base Naval, don Felí González Castañeda y señora, el capitán de Infantería don Santiago Albertí Crespo, el fabricante de calzado don Antonio Cardona Olives, y nuestros amigos don Antonio Tudurí Carreras y señora, doña María Vives de López, don Juan Fuscador Seguí, don Jaime Piris Sintes, don José Vives Llall, don Santiago Gassiot y hermana política, don José Pons Seguí y don Santiago Ortega.

**TRIANON**  
VIERNES, A LAS 6 TARDE  
Vermut de Gran Moda

**VARIETE**  
(AGUILAS HUMANAS)  
Primer premio mundial 1926

**ES LA MEJOR PELICULA DEL MUNDO**  
Así lo ha dicho la prensa mundial  
Así lo reconocerá el público de Mahón

**Nota comercial**

Importación.—Entre la carga que trajo ayer el vapor correo procedente de Barcelona y Alcudia, había 190 bultos pesa, 175 sacos con selvo, 20 fardos becalao, vigas de hierro 12 barriles con aceite, ocho cerdos cebados y otras mercancías. En total 57 toneladas.

FABRICA DE GAS

C O K

Clase superior

**Casas baratas**

En la tarde del domingo la Sociedad de Casas Baratas para Obreros, que cuenta con 50 socios, entregó dos, situadas a dos kilómetros de esta ciudad en la carretera de San Luis. A dicho acto acudió el Presidente don Diego Botella Navarro con la Junta Directiva y sus socios; a las 16-30 se hizo la entrega a los socios don Francisco Bagúr y al muchacho Lorenzo Sirerol por legado de su abuelo. Le recibió su padre por ser aquel menor de edad. Después de la entrega el señor Presidente felicitó a los favorecidos en nombre de la Sociedad. Todos quedaron muy satisfechos.

Es ostensible la buena marcha de la mencionada Sociedad que en 4 años ha entregado 9 casas. El año 1909, mes de agosto, se fundó. En los 18 años transcurridos ha entregado 28 casas.

**TRIANON**  
VIERNES, A LAS 6 TARDE  
Vermut de Gran Moda

**VARIETE**  
(AGUILAS HUMANAS)  
Primer premio mundial 1926

**ES LA MEJOR PELICULA DEL MUNDO**  
Así lo ha dicho la prensa mundial  
Así lo reconocerá el pueblo de Mahón

**«Menorca (iráfica)»**

He nos recibido y agradecemos el último número de esta revista.

Lo encabezó el retrato de la colaboradora señorita Catalina Martorell, conlente graba dos sobre asuntos menorquines y sobre temas cinematográficos, artículos varios del Director, redactores y colaboradores.

**Información militar**

Servicio de la plaza para hoy:  
Parada. Regimiento de Infantería de Mahón número 65.  
Jefe de Día. Comandante de Infantería don Francisco López.  
Imaginería. Señor Coronel de Infantería don Jaime Vidal.  
Hospital y Provisiones. 11.º Capitán de Infantería.  
Vigilancia. Unico Oficial de Artillería. Servicio en Villa-Carlos.  
Vigilancia. 4.º Oficial de Artillería.  
Imaginería. 1.º Oficial de Ingenieros.

**Los licores Beltrán**

Con satisfacción vemos que de día en día se extiende la ya bien cimentada fama de los licores Beltrán. Prueba de lo que decimos es la frecuencia con que dicha casa recibe pedidos de importancia.

Hace próximamente un mes dábamos noticia de la remesa a Buenos Aires de ciento veinte y siete cajas de botellas del universalmente acreditado Estomacal Beltrán.

Pues bien; el mismo día precisamente que se exportaba se recibió otra demanda de ciento veinte y cinco cajas, también de doce botellas cada una.

Por la situación próspera y floreciente de la fábrica mencionada, por su progresión constante, felicitamos una vez más a la señora propietaria y al Director Técnico doña Agueda y don Manuel Beltrán, respectivamente.

FABRICA DE GAS

C O K

Clase superior

**EL CIRCO DE LA MUERTE**

La sesión popular de GRAN MODA de esta tarde en el CONSEY, debido al cambio de la hora, empezará a las 6 en punto, proyectándose por última vez la mejor película de la semana EL CIRCO DE LA MUERTE.

**Contrato para el alumbrado**

Ante el Notario señor Anóren se firmó ayer por los señores Alcalde y director gerente de la Eléctrica Mahonesa el contrato, que ha de regir durante doce años, para el servicio de alumbrado público de esta ciudad, en el que se introducen algunas mejoras respecto al suministro actual.

FABRICA DE GAS

C O K

Servicio a domicilio

**FOOT-BALL**

**Los jugadores menorquines en la península**

Nuestros lectores tienen ya noticia por la sección telegráfica de nuestro diario de la brillante victoria obtenida por el Racing Club, de Santander, contra el excelente equipo Sevilla F. C., baténdolo por nueve a cero.

Como es sabido, forman parte del Racing dos jugadores menorquines, Cladera y Seguí, y su actuación en dicho partido fué espléndida, sobre todo la de Cladera, el que un diario califica como el mejor de los veintidós, en los veinte minutos que jugó, ya que luego fué lesionado brutalmente y tuvo que ser retirado del campo.

En «El Caniábico», de la capital montañesa, encontramos una extensa reseña del partido, ilustrada con cinco grabados; de estos tres se refieren a Cladera, uno del tercer gol logrado por el delantero mahonés, otro de la defensa andaluza rechazando un ataque de Cladera y otro al trasladarle a la caseta después de la lesión.

De la reseña copiamos los siguientes párrafos:

«Un incidente que pudo ser evitado. En el transcurso del primer tiempo se desarrolló un lamentable incidente. Los dos equipos jugaban con gran nobleza. El público, con no toria imparcialidad y justicia, ovacionaba las jugadas mercedoras de su aplauso, sin fijarse en los colores del jugador que las realizaba. Cladera, es de la co-ocasión, había conseguido tres tantos fulminantes. El medio izquierdo contrario se iba declarando impotente para contenerle. De pronto, brutalmente, inesperadamente, le hizo una entrada que le derribó. El público, los jugadores, unánimemente, alzaronse en un movimiento de enérgica protesta. Se detuvo el juego, se sacó al jugador lesionado y el único que no se conmovió fué el árbitro. Se limitó a ordenar un golpe franco contra el equipo contrario. Muy mal hecho. El árbitro debió haber expulsado al autor de la bárbara e inhumana entrada. Lo dispone así el reglamento en su artículo 15. Lo aconsejaba también un claro sentido de la realidad».

«¡El primer gol!—El Racing Club está jugando con gran codicia. Pocas veces se le ve el juego por el ala derecha, pero cuando ocurre se crea ante la meta sevillana una situación de peligro. A los cuatro minutos Santi recoge el balón. Se le pasa diestramente a Cladera y éste marca el primer gol. La ovación es enorme y va ofrecida, por igual, al entusiasmo de que están haciendo gala los radinguistas y al ejecutor de la jugada».

«¡El segundo gol!—Un centro primoroso de Amós Torriente, que pone el balón a la boca del goal, remata el delantero centro radinguista por fuera. Nuevo saque de esquina en favor de los sevillanos de motivo a una tan segura como elegante intervención de Raba. Sigue el esférico rondando sus dominios, pero sin poder lograr otra cosa: rondarles. Van nueve minutos de juego. Seguí pasa el balón al extremo izquierdo. Amós envía un centro un poco pasado. Cladera, con esa codicia y ese entusiasmo que distingue su juego, se lanza brioso al ataque y, fulminantemente, manda la pelota a la red. ¡Todavía debe de continuar a guisa aficionado, dominado por la emoción, aplaudiéndolo».

«¡El tercer gol!—Los sevillanos se desmoralizan. ¿Quiénes—parecen preguntarse—aquel interior derecha, desconocido para ellos, que parece surgir de la tierra en el momento preciso para rematar? Cladera les contesta con otro gol. No ha precisado para ello esperar a que sus medios le sirvan el balón. Aprovechando un despeje fuerte de Ramón Santuste, el gran interior derecha radinguista se apodera de la pelota, avanza con ella y, sobre la marcha, lanza un fuerte tiro, que manda el balón a las mallas».

«Un incidente lamentable.—Cladera, valiente, noble, avanza resuelto con el balón. El medio izquierdo sale a su paso. Se cruza para contenerle. El choque es violento, brutal. Cladera hace un gesto de dolor y se derrumba. El público, hondamente impresionado, protesta con energía. El incidente es muy de lamentar, pero es inevitable. Y adquiere mayores proporciones cuando el árbitro se limita a castigar lo ocurrido simplemente con un golpe franco. Aquel incidente toma luego otras derivaciones y el jugador tiene que abandonar el campo. Los dos son sustituidos. El puesto del noble Cladera lo ocupa Furty».

**Caja de Ahorros y Monte de Piedad DE MAHON**

**Asociación de Beneficencia**

Habiéndose presentado el mutuuario don C. C. B. a cuyo favor se le expidió la papeleta de empeño número 58.005 en solicitud de que se le entreguen los objetos pignora dos sin presentación de la citada papeleta que manifiesta haber extraviado. Se hace público por medio de este periódico a fin de que cuantas personas se creen con derecho a formular alguna reclamación, lo verifiquen en estas oficinas dentro del plazo de ocho días a contar de esta fecha.

Transcurrido el plazo citado, quedará nulo y sin valor ninguno dicha papeleta, entregándose los objetos al solicitante.

Mahón 29 de septiembre de 1927.—El Vocal de Turno, Guillermo Pons Alzina.

**Crédito Mercantil de Menorca**

Descontamos los cupones de las Deudas Interior, Exterior y Amortizables 4 y 5 por 100 vencimiento 1.º de octubre de 1927.

Igualmente descontamos los cupones de otros valores siempre que conozcamos su importe líquido.

**TEATRO PRINCIPAL**

JUEVES DIA 6 DE OCTUBRE DE 1927

Tarde a las 5 y tres cuartos. Noche a las 9 y media

Moda Selecta con SEXTETO  
Sesión económica con PIANO

REPRISSE de la maravillosa cinta que tanto éxito obtuvo al ser estrenada en esta ciudad, titulada

**JOSELYN**

por los célebres artistas MILLE MYRGA y ARMAN TALLIER

Completará el programa una revista y una cómica de gran risa.

PROXIMO DOMINGO:  
Estreno de la interesante película

**AMOR FILIAL**

Soberbia Super-joya universal

**TRIANON**

VIERNES 7 OCTUBRE. A las 6 de la tarde

**Vermut extraordinario con SEXTETO**

Expofeso para presentar al público de Mahón.

**LA MEJOR PELICULA DEL MUNDO**

**VARIETE**

(AGUILAS HUMANAS)

La película cumbre de la U. F. A., creación insuperable de EMIL JANINGS y LYA DE PUTTY

El circo más grande de Berlín en escena Escenas de hondo dramatismo. El interés y la emoción llevados a su mayor efecto.

La película de la máxima sensación Completará el programa una cómica de TOMASIN



**CASINO DEL CONSEY**

MARTES DIA 4 OCTUBRE Tarde a las 6 en punto

**Gran Sesión Popular de Moda** Entrada y asiento 30 céntimos

ULTIMO DIA del primer exitazo rotundo de la temporada, la sin rival «Gran Luxor»

**El Circo de la Muerte**

Drama de presentación lujosa y modernísima creación de la sublime belleza DOLORES COSTELLO, secundada por Luisa Dresser, Tom Santchi, David Torrence.

Noticiario Fox. Y la estupenda cómica LUCAS TIENE HAMBRE, media hora de gran risa.

**Sábado próximo: Un gran acontecimiento. Presentación de la estrella más popular**

**SALON VICTORIA**

MIÉRCOLES DIA 5 OCTUBRE. Tarde a las 6 y noche a las 9 y media

**Sesiones selectas, tan brillantemente iniciadas, a 30 cts. entrada única**

UNICAS PROYECCIONES de la 2.ª y última jornada de la grandiosa película española

**LA CASA DE LA TROYA**

El exitazo más ruidoso de la producción española. La película que se reprisa en toda España. La única creación perfecta de la estrella CARMEN VIANCE.

AVISO: Todas las personas que deseen ver este última jornada, conviene se apresuren a solicitar localidad y así se evitarán disgustos y aglomeraciones, como sucedió el miércoles pasado. Además esta jornada SOLO SE PROYECTARÁ EL MIÉRCOLES.

PROXIMO SABADO: «La novia fingida» por MAE MURRAY luciendo toilettes por valor de DOCIENTOS MIL DOLARES

**ESPECTACULOS**

**TEATRO PRINCIPAL.**—El film estrenado últimamente se titula «Una extraña aventura de Luis Cendales» y es una serie de episodios de la vida de aquel ledrón, de la ciese de los caballerosos y románticos con ribes de quijotismo.

La cinta es de confección nacional y sus actores son españoles.

**CINE CONSEY.**—En escenas palpitantes de sentimiento y pasiones encontradas la cinematografía que con el título «El circo de la muerte» acaba de estrenarse describe la vida agitada y tormentosa de los artistas acróbatas.

El argumento es la odisea emocionante de dos zótrics: de circo, madre e hijo.

El film es de buen corte.

**SALON VICTORIA.**—«El sueño de un vals» en película es la adaptación del film de la opereta vienesa de igual título. Los intérpretes son alemanes y según el estilo artístico propio de su país acentúan en extremo los caracteres.

Debido a esta caracterización expresiva resulta mucho la comicidad, algo picante a veces, del asunto de la opereta cinematográfica.

Ha sido buen estreno el de la cinta «El sueño de un vals».

**TRIANON.**—Por primera vez se proyectó el domingo el film «Maldad encubierta».

Es una cinta artística y bien impresionada que mediante un argumento personal emocionante presenta algunos cuadros realistas de la vida de las gentes del hampa londinenses.

Sobresale como gran actor del teatro al silencioso Lon Chaney que se luce extraordinariamente en la representación de dos papeles de características diametralmente opuestas.

«Maldad encubierta» es cinta de calidad.

**Los pozos mortíferos!**

Tanto en el campo como en el borde del mar, el agua que debemos consumir no presenta siempre todas las garantías deseables de pureza. Es así como las más graves enfermedades epidémicas, como:

**Fiebre tifoidea, Disenteria,**

pueden ser transmitidas por las aguas contaminadas. No es suficiente hacer hervir el agua, es indispensable darle las virtudes terapéuticas que la simple ebullición es impotente para procurarlas. Las personas que en todas las comidas, hacen un uso constante y regular del agua purificada y mineralizada por los

**LITHINÉS del D. GUSTIN**

tienen todas las probabilidades de resultar indemnes de las más graves enfermedades epidémicas. Además, estas personas escapan a la obstrucción gástrica, a la diarrea, a la congestión del hígado y riñones, gracias a un lavaje que operan en la sangre los Lithinés del Dr. Gustin. No es necesario sino hacer disolver por sí mismo un paquete de Lithinés del Dr. Gustin en un litro de agua pura o hervida para obtener instantáneamente un agua mineral deliciosa y aun pura, ligeramente gaseosa, que puede mezclarse a todas las bebidas, especialmente al vino, al cual da un sabor exquisito.

Los Lithinés del Doctor Gustin se encuentran en todas las farmacias del mundo entero. Las personas que no los hallasen en las localidades donde residen, pueden pedirlos al Depositario único para España.

Establecimientos DALMAU OLIVERES, S. A. Paseo de la Industria, 14 Barcelona



**¡Atención!**

Es de la mayor importancia para la salud, rehusar las groseras e ineficaces imitaciones, que muchas veces son ofrecidas a una demanda de Lithinés del Dr. Gustin. Para estar seguro de no ser engañado, debe exigirse sobre la caja de hortalaja y sobre cada uno de los 12 paquetes que contiene, el nombre entero del Dr. Gustin, el cual garantiza la autenticidad, así como el valor terapéutico del producto.

**SERVICIO TELEGRAFICO**

de LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

**Crédito Mercantil de Menorca**

BOLSA DE BARCELONA DE 3 octubre

|                                |        |
|--------------------------------|--------|
| Amortizable 5 p 100 A. 1920    | 95 80  |
| id id B. 1920                  | 95 65  |
| Interior 4 p 100 A.            | 71 10  |
| id id B.                       | 71 10  |
| Amortizable 5 p 100 A. 1917    | 92 60  |
| id id B. 1917                  | 92 60  |
| Exterior 4 p 100 A.            | 86 40  |
| id id B.                       | 85 90  |
| Obligaciones Norte Prioridad.  | 75 50  |
| Alicantes 5 p 100 L. hipoteca. | 72 25  |
| Trasatlánticas 4 p 100         | 87 85  |
| id 6 p 100 1920                | 101 85 |
| id id 1922                     | 105 50 |
| Andaluces 2.ª serie fijo       | 61 50  |
| Franco cheque París            | 22 55  |
| Liras id Roma                  | 51 55  |
| Dólares id New-York            | 5 72   |
| Liras id Londres               | 27 88  |

BOLSA DE MADRID DE 5 DE OCTUBRE

|                              |        |
|------------------------------|--------|
| Ceds. B. Hip. España 4 p 100 | 89 00  |
| id id id 5 p 100             | 99 50  |
| id id id 6 p 100             | 109 50 |

**MAHON F. C.**

Se convoca a los señores socios a la Junta General extraordinaria que se celebrará el próximo miércoles día 5 de los corrientes en el local social y a las 10 de la noche, para tratar asuntos de importancia.

P. A. de la D.—El Secretario.

**ASOMBROSO REGALO**

EL QUIJOTE y UN DICCIONARIO :: NUEVAS NOVELAS

El Quijote íntegro, bellamente encuadernado, 1894 páginas, muchas ilustraciones! en buen papel y letra clara. Y el Diccionario de la Lengua Española, encuadernado en tela, con 512 páginas. Edición acabada de imprimir. Las dos obras: El Quijote y el Diccionario se regalan a quien se suscriba a «Letras Regionales».

Otros regalos que pueden elegir los suscriptores, en vez del anterior:

**DOS obras de estas:**  
 Quo Vadis?, Las mil y una noches, Fabiola, Los últimos días de Pompeya, Los novios Os Lusitadas, Gil Bies de Santillana, La hermana San Sulpicio, Las 100 mejores poesías líricas de la lengua española, escogidas por Menéndez y Pelayo; Juan Miseria, del P. Coloma; Ha entrado un ladrón, de Fernández Flórez; Los sueños, de Quevedo; La celestina, de Fernando de Rojas; El maestrante, de Palacio Valdés; La Galatea; Persiles y Sigismunda, de Cervantes.

**O CUATRO novelas de estas:**  
 Oro de ley, Temple de acero, El buen paño, de Muñoz y Pabón; El novio, de M. López Roberts; El vuelo de la dicha, de Díaz Caneja; Alicia, de Pía y Soler; El triste amor, de Maurizio, de M. Muñoz; Herida en el vuelo, de Aguilar Catena; No quiero verte, de Berta Kuck; Pajarita de las nieves, de Martínez Oimedilla. Todas novelas largas y completas.

**O DIEZ obras de estas, en diez volúmenes:**  
 Novelas ejemplares, de Cervantes; El alcalde de Zalamea, de Calderón; Leyendas y poesías líricas, de Zorrilla; Obras de Santa Teresa; La perfecta casada, de Fray Luis de León; Novelas, de Lope de Vega; El Lazarillo de Tormes, Hurtado de Mendoza; El Alcázar de las Perlas de Villaspesa; Poesías escogidas, de Campoamor; La prudencia en la mujer y Los tres maridos burlescos, de Tirso; La vida es sueño, de Calderón; El buclador de Sevilla y Convivido de piedra, de Tirso; Poesías inéditas, de Calderón de la Barca; El discreto, de Baltasar Gracián; Canteares populares; Poesías escogidas, de Villaspesa; La moza de cántaro, de Lope; Sermones, de Fray Luis de Granada; Romancero popular; Fábulas, de Iriarte y Samaniego; El vergonzoso en Palacio, de Tirso; Romancero del Cid; Entremeses, de Cervantes.

Al suscriptor que no elija se le remitirán las diez obras primeras de este lote.

**BOLETIN DE SUSCRIPCION**

Remítase a la Administración de LA VOZ DE MENORCA.

Nombre \_\_\_\_\_  
 Señas detalladas \_\_\_\_\_

se suscribe a «Letras Regionales». Las 12 PESETAS y 70 CENTIMOS, importe de la suscripción anual y gastos de envío, las pagará contra reembolso, al recibir el regalo que subraya.

Firma, \_\_\_\_\_

«Letras Regionales», gran revista mensual ilustrada. La más española de las revistas españolas. Novelas, cuentos, poesías, crónicas de los más famosos escritores. Mucha y buena lectura para todos. Los suscriptores, además de la ventaja del regalo, pueden colaborar en la Sección «Literatos Nuevos» y publicar un anuncio muy económico en todos los números.

«Letras Regionales» es la revista más ventajosa del mundo.

**Complot revolucionario**

**Dallazgo de bombas**

**Detenciones**  
 Barcelona.—En virtud de órdenes emanadas de la superioridad han sido detenidos en este anarquistas, comunistas y sindicalistas.

En Madrid han sido detenidos socialistas y otros, entre ellos significados republicanos.

**El Gobierno muy activo**

Apesar de que ayer era domingo las circunstancias obligaron al Gobierno a desplegar una gran actividad.

Hubo consejo de ministros en la presidencia y despacho con el Rey.

El marqués de Estella dijo a los señores de la prensa al informarle que los deberes de actualidad se imponen y que había explicado a los ministros su entrevista en Palma con el prohombre inglés señor Chamberlain.

Se ultimó el programa del viaje de los Reyes a Marruecos.

**Nota sobre la conspiración**

Madrid.—En la oficina de información a la prensa ha facilitado una extensa nota oficial que manifiesta haberse descubierto un nuevo complot revolucionario.

Por las pesquisas y vigilancia que en estos asuntos ha desplegado se ha concedido la gran cruz del mérito civil al Director del cuerpo de seguridad, el general Bazán.

Se ha encontrado un depósito de bombas y explosivos y han sido detenidos los que tramaban el complot.

Dice por último la nota oficial que no se han alterado la serenidad ni el espíritu ciudadano.

**España al día**

**Del mundo oficial**

**Asambleísta menorquín**

Barcelona.—En la votación realizada por los compromisarios designados por los Ayuntamientos de Cataluña ha sido elegido para representarlos en la Asamblea, consultiva el alcalde de Igualada don Emilio Orfila.

Dicho asambleísta es maestro de escuela, natural de San Luis, fabricante, casado y tiene una hija.

**De la Asamblea**

Barcelona.—El diario «El Progreso» desmiente que el señor Guerra del Río vaya a la Asamblea consultiva en representación de Canarias.

El Gobierno ha nombrado vice-presidentes de la Asamblea a los señores conde de los Andes, Carlos Prats, Gavilán y Gassó y Vidal.

El señor Menéndez Vidal renuncia el cargo de asambleísta.

**Personales**

Barcelona.—Don Marcelino Domingo no podrá dar el viernes en Manresa la conferencia pedagógica anunciada.

Madrid.—Ha fallecido el general de división don Ramón Pérez Ballesteros.

Valencia.—Ha llegado el ministro inglés de negocios extranjeros, señor Chamberlain.

**Información mundial**

**De todo y de todas partes**

**Campeonato automovilístico**

Londres.—Se han efectuado las pruebas decisivas para adjudicar el campeonato mundial automovilístico.

Ha obtenido el gran premio concedido por Inglaterra el francés señor Delese.

**Observatorio sísmico en Baleares**

La comisión internacional de conferencias de Leipzig y Praga acordó la creación de un observatorio sísmico en las Baleares.

**El octogenario de Hindenburg**

Berlin.—Se ha realizado una gran manifestación en honor al octogenario del Presidente de la República, el general Hindenburg.

Este pronunció un discurso en el que abogó por la liberación de las provincias del Rhin.

**FOOT-BALL**

**Los partidos del domingo**

Madrid.—La selección del Centro ha batido a la selección catalana por cuatro a cero.

La Federación Nacional dió un banquete en honor de los jugadores de ambas selecciones, brindándose por la paz futbolística.

Barcelona. Fútbol tres; Europa dos.

libro de Meteró dos; Badalona cero.

Unió Sportiva de Sars tres; Marinenc uno.

Reserva del Español tres; San Andrés dos.

Irún. Arenas tres; Real Unión tres.

Bilbao. Partidos de campeonato:

Baracaldo tres; Athletic dos.

Deportivo Alavés tres; Acero de Bilbao cero.

En el partido jugado en Vitoria quedaron tres a uno.

Sains de Leñero. Racing seis; Racing de Santander dos.

Gijón. Racing tres; Stadium Avilés dos.

Cádiz. Betis seis; Español dos.

Huelva. Sevilla cinco; Huelva cero.

Cartagena. Titular tres; Deportivo Mala gueno dos.

Cruña. Deportivo uno; Endem cero.

Vigo. Unión Sportiva cinco; Reserva de Celta uno.

Pontevedra. Elrina uno; Racing uno.

Vigo. Celta tres; Racing de Santander cero.

Pamplona. Real Sociedad dos; Osasuna tres.

Pasajes. Pasayako cero; Esperanza uno.

Eibar. Unión Gabarrera tres; Tolosa dos.

Valladolid. Ferroviaria dos; Unión uno.

León. Cultural dos; Español Valisoleta no uno.

Zaragoza. Patria tres; Zaragoza tres.

Valencia.—Titular dos; Gimnástico uno.

Castellón.—Titular doce; Sporting Valencia uno.

**Banco de Menorca**

Descontamos los cupones y en el 1.º de Octubre de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable 4 por 100.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

**Banco de Menorca**

BOLSA DE BARCELONA  
 Bolsa de 3 octubre de 1927

|                                  |        |
|----------------------------------|--------|
| Franco cheque                    | 92 55  |
| Liras id                         | 27 88  |
| Dollars id                       | 5 72   |
| Liras id                         | 51 55  |
| Interior serie A.                | 71 15  |
| id id B.                         | 71 15  |
| Amort. 5 p 100 serie A. 1920     | 95 80  |
| id id B. 1920                    | 95 65  |
| Exterior serie A.                | 86 40  |
| Obligaciones Compañía Trasa-     |        |
| tlántica 6 p 100 1922            | 100 00 |
| id F. C. Norte Prioridad 5 p 100 | 75 50  |
| Amortizable 5 p 100 serie A 1917 | 92 65  |
| Amortizable 5 p 100 serie B 1917 | 92 65  |
| Obligaciones Sdad. General       |        |
| Agua Bar. 6 p 100                | 100 00 |
| Acciones Norte fin mes           | 109 85 |
| id. Alicante id                  | 105 80 |
| id. Andaluces id                 | 69 70  |
| id. Orenses id                   | 51 90  |
| id. Coloniales id                | 91 25  |

**El "dolor" de un ladrón**

Del paseo de San Vicente, número 4, en Madrid, partió un cortejo fúnebre. El entierro era de primera clase; formaba el séquito numerosísimas personas. No cabía duda que se trataba de una personalidad social.

Cuando ya se había alejado el cortejo, cuando ya la vía pública había recobrado su aspecto ordinario, de la casa mortuoria bajó al portal un servidor para retirar la mesa allí colocada hasta entonces para que los asistentes del cortejo firmasen en los pliegos de pésame y dejaran tarjeta.

En efecto: no había que retirar más que la mesa. Una espléndida bandeja de plata sobre la que habían sido dejados los pliegos de pésame; el finero, también de plata y la pluma del mismo metal, habían desaparecido. ¡He ahí la labor del descuidado! Por cierto, que se llevó también el tapete que cubría la mesa.

El caso por lo visto quiso tener algún recuerdo del difunto y de paso conocer a los amigos que tuvo «por un acaso».

Por eso se llevó también las listas de invitantes y las tarjetas.

**Libros para las señoras**

De Carmen de Burgos

¿QUIERE V. SER AMADA? . . . . . Ptas. 1'50

¿QUIERE V. CONOCER LOS SECRETOS DEL TOCADOR? . . . . . 1'50

¿QUIERE V. SER BELLA Y TENER SALUD? . . . . . 1'50

Pueden adquirirse en la «Tipografía Menorquina», calle Nueva

**INGLES Y FRANCÉS (POR CORRESPONDENCIA)**

Si V. quiere aprender INGLES y FRANCÉS de un modo fácil, agradable, interesante, cómodo y ECONOMICO siga el

«Curso práctico de Idiomas por Correspondencia» de las muy conocidas

**Ecoles Françaises de Palma de Mallorca MOREY S**

Pida V. informes en la Secretaría. A vuelta de correo recibirá V. originales para empezar el estudio. SORPRENDENTES RESULTADOS.

# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. — Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

## L' ABEILLE

: COMPAÑIA DE SEGUROS :

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente General en Menorca:

RAMON BUSTAMANTE

CALLE PI Y MARGALL, 11

## BOMBA "PRAT"

GRAN AUXILIAR DE LA AGRICULTURA DE LA INDUSTRIA Y DEL HOGAR

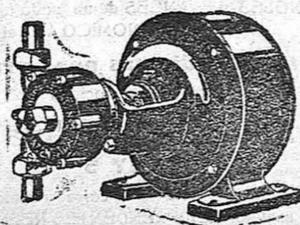
AGUA A COMODIDAD, SIN GASTES NI INTERRUPCIONES, Y CON UN CONSUMO DE FLUIDO INSIGNIFICANTE



REPRESENTANTE EN MENORCA:

JUAN T. VIDAL

DOCTOR ORFILA, 8.-MAHON



## Obras diversas

Se pueden adquirir en la «Tipografía Mahonesa» calle Nueva.

| Obras   | PTAS |
|---|------|
| SCIENS.—«Cómo se habla con los muertos» (Manual práctico)                               | 3'00 |
| DE FLEURY.—«La angustia humana»   | 5'00 |
| BARRETT.—«En el umbral de lo invisible»   | 5'00 |
| PERRIN Y MATHIEU.—«La Obesidad»   | 5'00 |
| CLAPAREDE.—«Cómo diagnosticar las aptitudes de los escolares»                           | 6'00 |
| LE BON.—«El desequilibrio del Mundo»  | 5'00 |
| JANET.—«Medicina psicológica»   | 5'00 |
| ROSENTHAL.—«Hagamos fortuna»  | 4'00 |
| BRANTOME.—«Vida de las damas galantes»  | 5'00 |
| RABELAIS.—«Gargantúa y Pantagruel»  | 5'00 |
| HEPTAMERON.—«Cuentos de la Reina de Navarra»  | 5'00 |
| HERNAIZ.—«Lo bueno y lo malo que se ha dicho del Amor, de las Mujeres y del Matrimonio» | 5'00 |
| PREVOST.—«Su querida y yo» (Novela)   | 5'00 |
| WELLS.—«El Nuevo Maquilavelo» (Novela)  | 6'00 |
| FLAMMARION.—«La muerte y su misterio. I. Antes de la muerte»                            | 6'00 |
| FLAMMARION.—«La muerte y su misterio. II. Alrededor de la muerte»                       | 6'00 |
| MARQUES DE STA. CARA.—«Un tanteo en el misterio»  | 5'00 |
| FLAMMARION.—«Las casas de duendes»  | 7'00 |
| CHEVREUIL.—«No morimos» (Pruebas científicas de la supervivencia)                       | 5'00 |
| OSLY.—«El conocimiento supranormal»   | 7'50 |
| FRONDONI LACOMBE.—«Maravillosos fenómenos del más allá». (Con 48 láminas y figuras)     | 7'00 |
| BENLLIURE Y TUERO.—«Sátiras y diatribas» (Crítica)                                      | 4'00 |
| AMADOR R. GUERRA.—«La recepción de la T. S. H.» a la radio                              |      |

## MOTORES BURUNAT, BOMBAS, ALUMBRADO

Si necesita Vd. fuerza motriz para su industria, agua y alumbrado para su finca, adquiera los nuevos motores a gasolina de mi propia fabricación, más sencillos y económicos que los eléctricos y los de aceites pesados. No deje de consultarme acerca de su instalación.

JOSE BURUNAT, Rolanda 30.-Barcelona

Pedidos al Representante para Menorca:

JUAN T. VIDAL, Dr. Orfila 8.-Mahón

## EM. NENTE CREACION CIENTIFICA

Enfermos de los ojos PRODIGALUZ GALUZ

Registrado en la Dirección General de Sanidad con el número 6265

PAPADOS

MARCA REGISTRADA SEGUN LAS LEYES

PREPARADO POR EL DR. J. MARTINEZ MENENDEZ, condecorado con la Cruz del Mérito Militar por méritos profesionales.

Especifico único en el mundo, que cura radicalmente las enfermedades de los ojos por graves y crónicas que sean, con rapidez asombrosa, evitando operaciones quirúrgicas, que con tanto fundamento atemorizan a los enfermos. Desaparición de los dolores y molestias a su primera aplicación. Eminente mente eficaz en las oftalmías y por excelencia en las granulosas (granulaciones purulentas y blenorragia, queratitis, ulceraciones de la córnea, etc.) Las oftalmías originarias de enfermedades venéreas, cúralas en breve tiempo. Maravilloso en las infecciones postoperatorias. Hace desaparecer las cataratas. Destruye microbios, cicatriza, desinfecta y cura para siempre. No más remedios arsenicales, mercuriales, nitrato de plata, azul metileno y otros tan terribles, usados en clínicas. Las vistas débiles y cansadas adquieren prodigiosa potencia visual. ¡No más neblina! ¡Siempre vista muy clara! ¡Jamás fracasa! El 98 por 100 de los enfermos de los ojos curanse antes de concluir el primer frasco del específico.

PRODIGALUZ evita usar lentes.

PRODIGALUZ eclipsa para siempre el tratamiento por los colorios conocidos hasta hoy en todos los gabinetes oculísticos, colirios que en la mayor parte de los casos no hacen más que empeorar el mal, irritando órgano tan importante como la mucosa conjuntival. El nitrato de plata, que causa el verdadero terror de los enfermos y de muchas cegueras, lo hace desaparecer.

PRODIGALUZ.

PRODIGALUZ es completamente inofensivo, y produce sus estupendos resultados sin causar la menor molestia a los enfermos. Detiene la miopía progresiva. ¡Enfermos de los ojos! Estad seguros que curaréis en brevisimo tiempo usando el portentoso PRODIGALUZ. (Exigid la firma y marca en el precinto de la cublería).

Precio: cuarenta pesetas (40 pesetas) por GIRO POSTAL, a la Dirección general: E. Cuadrado P., calle de Santa Engracia, 64, 5.ª, derecha. Madrid España. Envíos a todas partes.

Testimonio de Jueces, Fiscales, Jefes del Ejército, Ingenieros comerciantes, obreros, etc. etc.